



Cafetière filtre isotherme programmable ECP 6n
Programmable insulated filter coffee machine ECP 6n
Cafetera de filtro isotérmica programable ECP 6n
Programmierbare Filterkaffeemaschine mit
Thermoskanne ECP 6n
Programmeerbaar isotherm filterkoffiezetapparaat ECP 6n



Notice d'utilisation

Pour vous aider à bien vivre votre achat

User guide

To help you get the best out of your purchase

Instrucciones de uso

Para alargar la vida útil de su adquisición

Bedienungsanleitung

Damit Sie viel Freude mit Ihrer Neuanschaffung haben

Gebruiksaanwijzing

Voor optimaal gebruiksgemak

Vous venez d'acquies un produit de la marque Essentiel b et nous vous en remercions. Nous apportons un soin tout particulier à la **FIABILITÉ**, à la **FACILITÉ D'USAGE** et au **DESIGN** de nos produits.

Nous espérons que cette cafetière vous donnera entière satisfaction.

consignes d'usage

LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL ET CONSERVEZ-LES POUR POUVOIR LES CONSULTER LORSQUE VOUS EN AUREZ BESOIN.

Consignes générales

- Cet appareil est exclusivement destiné à un usage domestique. Il n'est pas destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que :
 - des coins cuisine réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels ;
 - des fermes ;
 - des hôtels et autres environnements à caractère résidentiel ;
 - des environnements de type chambres d'hôtes.
- N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur.
- Avant de brancher votre appareil, vérifiez que la tension électrique de votre domicile correspond

à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.

- Branchez toujours votre appareil sur une prise reliée à la terre.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à la façon d'utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent bien les dangers encourus. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte. Conservez l'appareil et son câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'elles bénéficient d'une surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à la façon d'utiliser l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels.
- Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil comme un jouet.
- Ne laissez en aucun cas l'appareil fonctionner sans surveillance.

- Débranchez toujours votre appareil après chaque utilisation et laissez-le refroidir avant de le nettoyer, de le ranger ou de le déplacer.
- N'utilisez pas l'appareil :
 - si la prise ou le câble d'alimentation est endommagé(e) ;
 - en cas de dysfonctionnement ;
 - s'il est tombé dans l'eau ;
 - si l'appareil a été endommagé de quelque façon que ce soit.
 Présentez-le à un centre de service après-vente où il sera inspecté et réparé. Aucune réparation ne peut être effectuée par l'utilisateur.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par votre revendeur, son service après-vente ou des personnes de qualifications similaires afin d'éviter tout danger.
- N'immergez pas l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide (par exemple : pour le nettoyage).
- Placez toujours votre cafetière sur une surface stable et plane.
- Ne manipulez pas l'appareil ni la prise avec les mains mouillées.
- Ne laissez pas pendre le câble d'alimentation sur le rebord d'une table ou d'un plan de travail et évitez qu'il n'entre en contact avec des surfaces chaudes.

- N'ouvrez pas le couvercle pendant la préparation du café. De la vapeur d'eau ainsi que de l'eau brûlante peuvent être éjectées : risque de brûlures !
- Lorsque vous débranchez le câble, tirez-le toujours au niveau de la fiche. Ne tirez pas sur le câble lui-même.
- N'utilisez que les accessoires fournis et recommandés par votre revendeur.
- Gardez l'appareil à l'écart des sources de chaleur (four à micro-ondes, etc.). Ne placez pas cet appareil sur une table de cuisson au gaz ou électrique ou dans un four chaud.



• **AVERTISSEMENT : certaines surfaces sont susceptibles de chauffer au cours de l'utilisation** (verseuse, plaque chauffante, etc.). Ne touchez pas les surfaces chaudes de la cafetière lorsqu'elle fonctionne. Utilisez les boutons et la poignée de la verseuse.

Précautions particulières

- N'allumez pas la cafetière si vous n'avez pas positionné la verseuse sur la plaque chauffante.
- N'utilisez pas la verseuse en verre si elle est fissurée ou si la poignée est lâche ou susceptible de se détacher.

- Ne placez pas la verseuse chaude sur une surface froide.
- Ne déplacez pas la cafetière tant qu'il y a de l'eau à l'intérieur.
- Ne mettez rien d'autre que du café moulu dans le filtre à café.
- Ne faites pas fonctionner votre cafetière sans eau.
- La verseuse ne doit en aucun cas être placée dans un four à micro-ondes pour réchauffer le café.
- Éteignez et débranchez l'appareil avant de le laisser sans surveillance et avant l'assemblage, le désassemblage et le nettoyage.
- Pour nettoyer les surfaces en contact avec les aliments, veuillez vous référer à la section « Nettoyage et entretien » de la notice.
- **AVERTISSEMENT** : évitez de renverser quoi que ce soit sur le connecteur.
- Il existe un risque de blessures en cas d'utilisation incorrecte.
- La surface de l'élément chauffant peut rester chaude un certain temps après utilisation.
- Pour obtenir les instructions de nettoyage de l'appareil, référez-vous au paragraphe correspondant.

votre produit

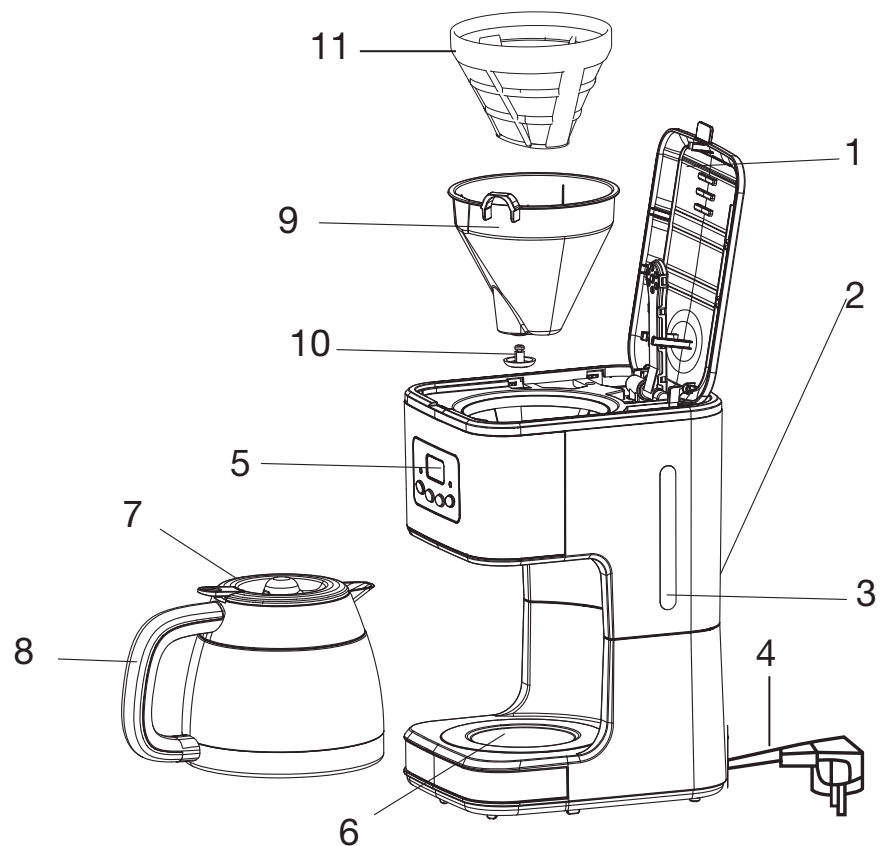
Contenu de la boîte

- 1 cafetière filtre
- 1 notice d'utilisation
- 1 filtre permanent en nylon

Caractéristiques techniques

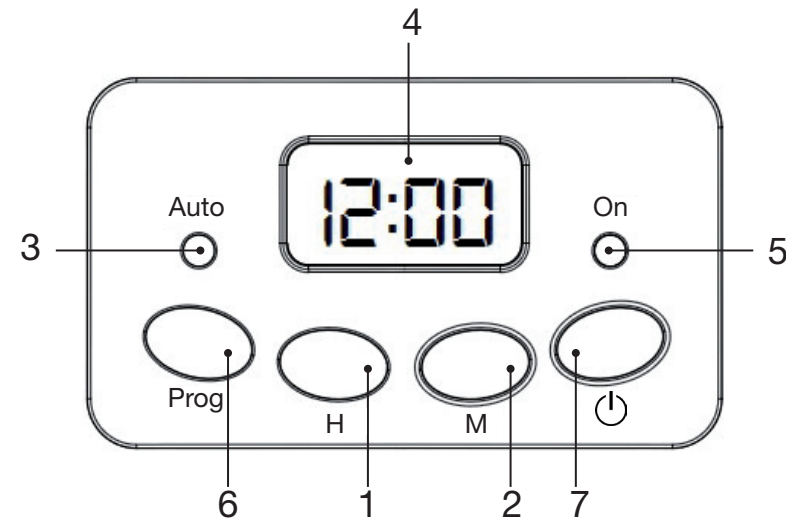
- Puissance : 900 W
- Alimentation : 220-240 V~ 50/60 Hz
- Capacité : 1 litre
- Cafetière programmable sur 24 heures
- Porte-filtre amovible avec filtre permanent en nylon fourni
- Indicateur de niveau d'eau
- Verseuse isotherme en inox
- Système anti-gouttes
- Utilisation de filtres papier n° 4
- Arrêt automatique à la fin du cycle

description de l'appareil



1. Couvercle de la cafetière
2. Réservoir d'eau
3. Indicateur de niveau d'eau
4. Cordon d'alimentation secteur
5. Bandeau de commande avec écran d'affichage
6. Plaque chauffante
7. Verseuse isotherme en inox
8. Poignée de la verseuse
9. Porte-filtre amovible
10. Système anti-gouttes
11. Filtre permanent

Description du bandeau de commande



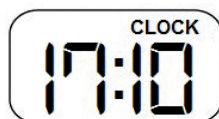
1. Touche de réglage des heures
2. Touche de réglage des minutes
3. Voyant vert « Auto » allumé : un départ différé est programmé
4. Écran d'affichage
5. Voyant rouge « Marche » allumé : la cafetière est allumée
6. Touche de programmation :
 - appuyez **1 fois** pour le réglage de l'heure (affichage « CLOCK »)
 - appuyez **2 fois** pour le réglage du départ différé (affichage « TIMER »)
7. Touche marche/arrêt de la cafetière

avant la première utilisation

- Rincez soigneusement à l'eau chaude savonneuse toutes les pièces démontables de la cafetière (la verseuse, le filtre permanent et le porte-filtre). Rincez à l'eau claire et séchez soigneusement.
- Remplissez le réservoir d'eau froide jusqu'au niveau maximum indiqué.
- Laissez la cafetière fonctionner deux cycles en utilisant uniquement de l'eau (sans café). Jetez l'eau chaude obtenue.

utilisation

Réglage de l'heure (affichage 24 heures)



1. Branchez l'appareil sur une prise murale. L'écran affiche « 12:00 ».
 2. Appuyez une fois sur la touche « **Prog** » (programmation). « CLOCK » (horloge) s'affiche en haut à droite de l'écran.
 3. Appuyez une ou plusieurs fois sur la touche « **H** » (heure) pour régler les heures et appuyez une ou plusieurs fois sur la touche « **M** » (minute) pour régler les minutes.
- Si vous ne faites aucun réglage, l'indication « CLOCK » (horloge) s'éteint automatiquement au bout d'une dizaine de secondes. Vous pouvez appuyer sur la touche « **Prog** » (programmation) pour l'effacer ou la faire apparaître de nouveau.
 - Si vous débranchez l'appareil ou en cas de panne de courant, l'affichage revient à « 12:00 ».
 - Vous ne pouvez pas régler l'heure lorsque l'appareil est en cours de fonctionnement.
 - Si vous maintenez la touche « **H** » ou « **M** » enfoncée, les heures et minutes défilent rapidement.

Préparation du café

1. Ouvrez le couvercle et remplissez le réservoir d'eau froide à l'aide de la verseuse. Utilisez l'indicateur de niveau d'eau (3).
- Le niveau d'eau dans le réservoir ne doit jamais être en dessous du niveau minimum indiqué, « 4 », ni au-dessus du niveau maximum indiqué, « 8 ».
2. Insérez un filtre en papier n° 4 ou le filtre permanent fourni dans le porte-filtre (veillez à ce que le porte-filtre soit bien inséré dans les ergots).
3. Remplissez-le avec la quantité de café moulu désirée et refermez le couvercle (généralement, on compte 1 cuillère de mesure de café moulu par tasse).
4. Placez la verseuse sur la plaque chauffante et appuyez sur la touche  (marche/arrêt). Le témoin lumineux rouge « Marche » s'allume.
5. Le café commence à couler dans la verseuse après quelques secondes.
- La plaque chauffante reste chaude jusqu'à l'arrêt de l'appareil, ce qui permet au café de ne pas refroidir.



Votre cafetière est munie d'un **système anti-gouttes** : pendant la préparation du café, vous pouvez retirer la verseuse quelques instants et vous servir une tasse de café. En retirant la verseuse de la plaque chauffante, l'écoulement du café s'arrête momentanément. Remplacez la verseuse sur la plaque dans un délai de 30 secondes afin d'éviter un écoulement intempestif.

6. En fin d'utilisation, appuyez sur la touche  (marche/arrêt) pour éteindre la cafetière.

La cafetière s'éteint automatiquement lorsque le café est passé. Le café est maintenu au chaud dans la verseuse isotherme pendant 3 à 4 heures.

Avant de relancer un nouveau cycle, laissez la cafetière refroidir pendant 3 à 4 minutes et remplissez le réservoir d'eau.

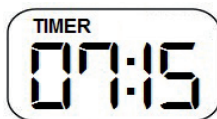
- N'ouvrez pas le couvercle pendant la préparation du café. De la vapeur d'eau ainsi que de l'eau brûlante peuvent être éjectées : risque de brûlures !

- Par ailleurs, la verseuse chauffe lors du fonctionnement de l'appareil. Saisissez-la donc uniquement par la poignée. Ne touchez pas les surfaces chaudes de l'appareil.

Programmer un départ différé

- Branchez la cafetière sur une prise murale. Préparez le réservoir d'eau et le café.
- Procédez au réglage de l'heure (cf. paragraphe « Réglage de l'heure »).

Pour régler l'heure à laquelle vous souhaitez que la préparation du café commence :



1. Appuyez 2 fois sur la touche « **Prog** » (programmation). « **TIMER** » (minuterie) s'affiche en haut à gauche de l'écran.
2. Appuyez une ou plusieurs fois sur la touche « **H** » (heure) pour régler les heures, et appuyez une ou plusieurs fois sur la touche « **M** » (minute) pour régler les minutes. Après quelques secondes, l'écran repasse à l'affichage de l'heure.

- Remarque : vous pouvez appuyer 2 fois sur la touche « **Prog** » (programmation) pour vérifier l'heure du départ différé programmé.

3. Appuyez 2 fois sur la touche  (marche/arrêt). Le témoin lumineux vert « Auto » s'allume. La cafetière se mettra en marche à l'heure que vous avez programmée.

- Pour annuler le départ différé, appuyez de nouveau sur la touche  (marche/arrêt). Le témoin lumineux vert « Auto » s'éteint.
- Pour effectuer une nouvelle programmation, répétez les étapes 1 à 3 ci-dessus. Si vous n'avez pas débranché la cafetière de la prise de courant, l'heure du départ différé précédemment programmée est gardée en mémoire.
- En cas de panne de courant ou si vous débranchez l'appareil, le programme différé n'est pas sauvegardé.
- Vous pouvez programmer un départ différé jusqu'à 24 heures.

nettoyage et entretien

Nettoyage

- Débranchez la cafetière de la prise de courant et laissez-la refroidir avant de procéder à son nettoyage.
- N'immergez jamais l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.
- N'utilisez pas de produits détergents agressifs ou abrasifs ni d'éponge à récureur pour le nettoyage, pour ne pas endommager les revêtements.
- Ouvrez le couvercle et retirez le porte-filtre. Jetez le filtre en papier et la mouture ou jetez la mouture du filtre permanent.
- Nettoyez les pièces amovibles de la cafetière (verseuse, filtre permanent, porte-filtre, cuillère de mesure) à l'eau chaude savonneuse. Procédez délicatement pour le filtre permanent. Rincez à l'eau claire et séchez soigneusement.
- Vous pouvez essuyer les surfaces extérieures et intérieures (y compris la plaque chauffante) avec une éponge légèrement humide ou un chiffon doux.

Détartrage

- Si la cafetière s'arrête avant la fin du cycle, c'est qu'elle est probablement entartrée.
- Nous vous conseillons de détartrer votre appareil régulièrement pour le garder en bon état.
- La fréquence de détartrage est fonction de la dureté de l'eau et de la fréquence d'utilisation de l'appareil. En cas d'utilisation quotidienne, nous vous recommandons de détartrer votre cafetière **tous les deux mois**.
- Vous pouvez utiliser un détartrant spécial cafetières liquide ou en poudre vendu dans le commerce. Dans ce cas, veuillez vous reporter aux instructions fournies par le fabricant du produit détartrant.
- Vous pouvez également détartrer votre cafetière avec du vinaigre blanc. Remplissez le réservoir avec moitié de vinaigre blanc et moitié d'eau, puis faites fonctionner la cafetière.
- Faites ensuite fonctionner la cafetière 2 à 3 fois sans café pour bien la rincer. Videz l'eau chaude obtenue dans un évier.

We thank you for purchasing an Essentiel b brand product. We pay special attention to the **RELIABILITY, EASE OF USE** and **DESIGN** of our products. We hope that you will be completely satisfied with this coffee machine.

instructions for use

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE APPLIANCE AND KEEP THEM FOR LATER REFERENCE AS NEEDED.

General instructions

- This appliance is intended for home use only. It has not been designed for use in domestic or similar applications such as:
 - Staff dining areas in stores, offices or other work environments;
 - Farms;
 - Hotels, motels and other environments of a residential nature;
 - Bed-and-breakfast type bedroom environments.
- Do not use the appliance outdoors.
- Before plugging in your appliance, ensure that the electrical voltage in your home is suitable for that indicated on the appliance's sign plate.
- Always plug in your appliance to an earthed socket.
- This appliance may be used by children who are over 8 years old, provided that they are supervised

or instructed on how to use the appliance safely, and understand the danger involved in using it. The appliance should not be cleaned and maintenance should not be performed on the appliance by children unless they are over 8 years old and supervised by an adult. Keep the appliance and its cable out of reach of children under 8 years of age.

- Persons whose physical, sensory or mental capabilities are impaired or whose experience or knowledge is insufficient may use the appliance, provided they are supervised or instructed on how to use it safely, and provided they understand the potential dangers of doing so.
- Children should not use the appliance as a toy.
- Never leave the appliance unattended when in operation.
- Always unplug your appliance after every use and let it cool down before cleaning it, storing it or moving it.
- Do not use this appliance:
 - if the power cord is damaged,
 - in the event of a malfunction,
 - if it has fallen into water,
 - if the appliance has been damaged in any way.Please take it to a customer service department centre, where it will be inspected and repaired. The user may not perform any repairs.

- If the power cord is damaged, it must be replaced by your dealer, customer service department or a similarly qualified person, in order to avoid creating a hazard.
- Never immerse the appliance, power cord or plug in water or any other liquid (e.g. when cleaning it).
- Always place the coffee maker on a flat, stable surface.
- Do not handle the appliance or the plug with wet hands.
- Do not let the power cord hang over the edge of a table or worktop, and do not allow it to come into contact with hot surfaces.
- Do not open the cover when the coffee is brewing. Steam and scalding water may be ejected: Burn risk!
- When unplugging the power cord, always pull it out at the plug, do not pull on the cord itself.
- Only use the accessories recommended and provided by your dealer.
- Keep the appliance away from sources of heat such as microwave ovens and the like. Never place this appliance on a gas or electric hob or in a hot oven.



• **IMPORTANT NOTE: Some surfaces may become hot when in use** (jug, hotplate, etc.). Do not touch the hot surfaces when the coffee maker is in operation. Use the jug handle and buttons.

Special precautions

- Never switch on the coffee maker without the jug in place on the hotplate.
- Do not use the glass jug if it is cracked or the handle is loose or in a weakened state.
- Never put a hot jug down on a cold surface.
- Do not move the coffee maker with water inside.
- Only put ground coffee in the coffee filter.
- Do not operate your coffee machine without water.
- Under no circumstances should the jug be placed in a microwave oven to heat up the coffee.
- Please turn off and unplug the appliance before leaving it unattended and before assembly, disassembly and cleaning.
- In order to clean surfaces that come into contact with food, please refer to the “Cleaning and maintenance” section of the user guide.
- **IMPORTANT NOTE:** Avoid spilling liquids onto the connector.
- There is a risk of injury if the appliance is not used properly.
- The heating element may remain hot for some time after use.
- For guidance on cleaning the appliance, please refer to the below section of the instructions for use.

your product

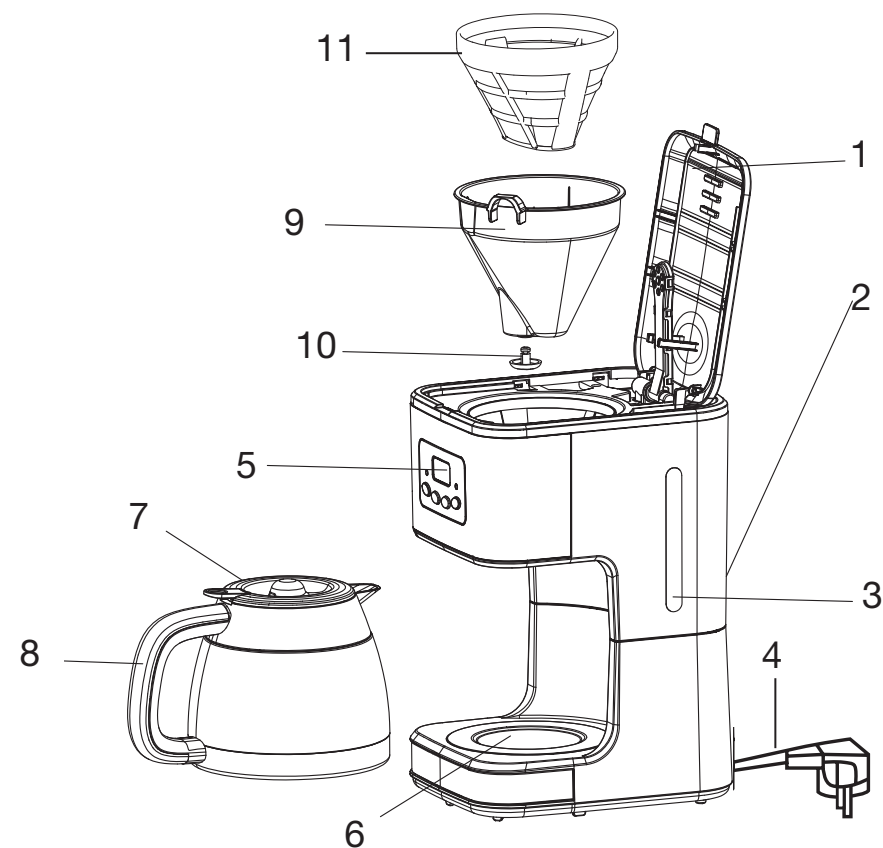
Contents of the box

- 1 filter coffee machine
- 1 user guide
- 1 permanent nylon filter

Technical features

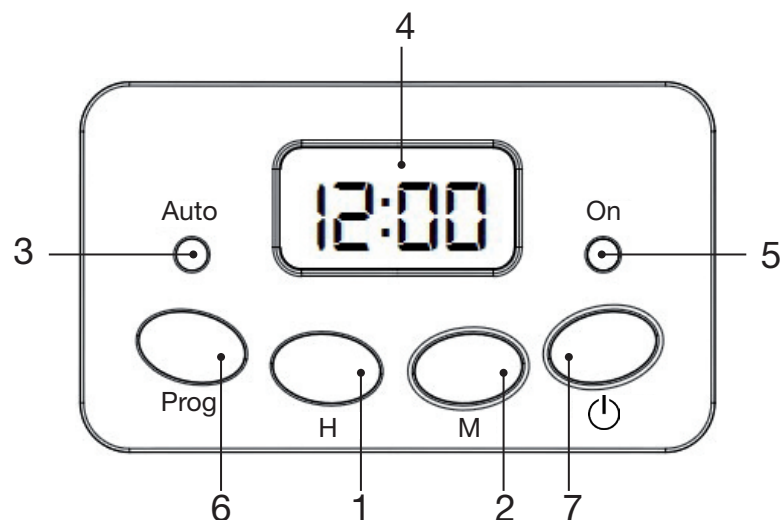
- Power: 900 W
- Voltage: 220 - 240 V~ 50/60 Hz
- Capacity: 1 litres
- 24 Hour programmable coffee machine
- Detachable filter holder with included permanent nylon filter
- Water level indicator
- Stainless steel insulated jug
- Anti-drip system
- Takes a No. 4 paper filter
- Automatic stop at the end of the cycle

appliance description



1. Coffee machine lid
2. Water tank
3. Water level indicator
4. AC power cord
5. Control panel with display screen
6. Hotplate
7. Stainless steel insulated jug
8. Jug handle
9. Detachable filter holder
10. Anti-drip system
11. Permanent filter

Description of the control panel



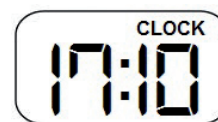
1. Set hour key
2. Set minute key
3. Green "Auto" indicator light on: delayed start is programmed
4. Display screen
5. Red "On" indicator light on: the coffee machine is on
6. Program key:
 - Press **once** to set the time ("CLOCK" is displayed)
 - Press **twice** to set the delayed start time ("TIMER" is displayed)
7. Coffee machine on/off key

before initial use

- Carefully rinse all removable parts (jug, permanent filter and filter holder) with hot soapy water. Rinse with clean water and dry carefully.
- Fill the container with cold water up to the maximum level indicated.
- Run the coffee machine for two cycles using only water (no coffee). Pour away the hot water collected.

use

Setting the time (24 hour display)



1. Plug the appliance into a mains socket. The screen displays "12:00".
2. Press the "**Prog**" (Program) key once. "CLOCK" is displayed in the top right of the screen.
3. Press the "**H**" (Hour) key one or more times to set the hour and press the "**M**" (Minute) key one or more times to set the minutes.

- If you do not make any adjustments, the "CLOCK" will automatically disappear after about ten seconds. Press the "**Prog**" (Program) key to remove it or bring it back.
- If you unplug the appliance or there is a power outage, the time will revert to "12:00".
- The time cannot be adjusted when the appliance is in use.
- Pressing and holding the "**H**" (Hour) or "**M**" keys down speeds up hour / minute scrolling.

Preparing the coffee

1. Open the lid and fill the water container with cold water using the jug. Use the water level indicator (3).
- **Never let the water level in the tank drop below the minimum mark “4” and never fill it above the maximum mark “8”.**
2. Insert a No. 4 paper filter or the permanent filter included with the filter holder. (Check that the filter holder is properly inserted into the tabs).
3. Fill with the desired quantity of ground coffee and close the lid. (As a general rule, you should allow 1 coffee spoon of ground coffee per cup).
4. Place the jug on the hotplate and press the key  (on/off). The red “Marche” (On) indicator light comes on.
5. The coffee begins to percolate into the jug after a few seconds.
- The hotplate stays hot until the appliance is turned off. This keeps the coffee hot.



Your coffee machine is fitted with an **anti-drip system** which allows you to remove the jug for a short time while the coffee is brewing so that you can serve yourself a cup. When you take the jug off the hot plate, the flow of coffee is temporarily interrupted. The jug should be replaced within 30 seconds to prevent spillage.

6. When you have finished, press the key  (on/off) to power off the coffee machine.

The coffee maker switches off automatically once the coffee has passed through. The coffee remains warm in the insulated jug for 3 to 4 hours.

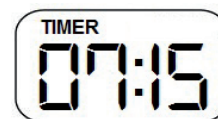
Before launching a new cycle, let the coffee cool down for 3 to 4 minutes and fill up the water tank.

- Do not open the cover when the coffee is brewing. Steam and scalding water may be ejected: Burn risk!
- The jug gets hot when the appliance is in use. It should therefore only be picked up by its handle. Do not touch the hot surfaces of the appliance.

Programming a delayed start

- Plug the coffee machine into a mains socket. Prepare the water tank and coffee.
- Set the time (See “Setting the time” section).

To set the desired coffee brewing time:



1. Press the “**Prog**” (program) key twice. “TIMER” is displayed in the top left of the screen.
2. Press the “**H**” (Hour) key one or more times to set the hour and press the “**M**” (Minute) key one or more times to set the minutes. After a few seconds, the screen will go back to displaying the time.

- Note: for a reminder of the delayed start time, press the “**Prog**” (program) key twice.
- 3. Press the key  (on/off) twice. The green “Auto” indicator light will come on. The coffee machine will come on at the set time.
- To cancel the delayed start, press the key  (on/off) again. The green “Auto” indicator light will go out.
- To create a new timer, repeat steps 1 to 3 above. If you have not unplugged the coffee machine from the mains socket, the previously programmed start time will still be in the memory.
- If there is a power outage or you unplug the appliance, the timer program will not be saved.
- You can program a delayed start up to 24 hours in advance.

cleaning and maintenance

Cleaning

- Unplug the coffee machine from the mains outlet and allow to cool before cleaning.
- Never immerse the appliance, power cord or plug in water or any other liquid.
- Do not use abrasive cleaners or scouring pads for cleaning to avoid damaging the coating.
- Open the lid and remove the filter holder. Dispose of the paper filter and coffee grounds or just the coffee grounds if you are using the permanent filter.
- Clean the detachable parts of the coffee machine (jug, fixed filter, filter holder, measuring spoon) using hot soapy water. Be gentle with the permanent filter. Rinse with clean water and dry carefully.
- You can wipe down the outer and inner surfaces (including the hotplate) with a lightly moistened sponge or soft cloth.

Descaling

- If the coffee machine switches off before the end of the cycle, it probably has scale.
- We recommend that you descale your appliance regularly to keep it in good condition.
- How often descaling is required depends on how hard the water is and how often the appliance is used. If used daily, we recommend descaling your coffee machine **once every two months**.
- You can use a special 'coffee machine' descaling liquid or powder sold in shops. When you do so, make sure you follow the descaler manufacturer's instructions.
- You can also use white vinegar to descale your coffee machine. Fill up the coffee machine container with a half-and-half mixture of white vinegar and water, then switch it on.
- Afterwards, run the coffee machine 2 or 3 times without coffee to thoroughly rinse it through. Pour away the hot water collected into a sink.

Agradecemos su confianza al adquirir un producto de la marca Essentiel b. Prestamos especial atención a la **FIABILIDAD**, a la **SENCILLEZ DE USO** y al **DISEÑO** de nuestros productos.

Esperamos que esta cafetera sea de su entera satisfacción.

instrucciones de uso

LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL ELECTRODOMÉSTICO Y GUÁRDELAS PARA CUANDO LAS NECESITE.

Instrucciones generales

- Este electrodoméstico está diseñado exclusivamente para uso doméstico. No está diseñado para otros usos como:
 - Zonas de cocina para el personal de tiendas, oficinas y otros entornos profesionales;
 - Granjas;
 - Hoteles, moteles y otros entornos residenciales;
 - Lugares como casas de huéspedes.
- No utilizar al aire libre.
- Antes de conectar su electrodoméstico, asegúrese de que la tensión eléctrica de su hogar corresponde a la indicada en la placa de identificación del electrodoméstico.
- Conecte siempre el electrodoméstico a un enchufe con toma a tierra.

- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños a partir de 8 años, siempre y cuando estén supervisados o hayan sido formados en el uso seguro del mismo y tengan una clara comprensión del peligro que conlleva. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no debe ser realizado por niños a menos que tengan más de 8 años de edad y estén bajo la supervisión de un adulto. Mantenga el electrodoméstico y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Este electrodoméstico puede ser utilizado por personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales se vean reducidas, o cuya experiencia o conocimientos sean insuficientes, siempre que sean supervisadas o hayan sido formadas en el uso seguro del equipo y hayan comprendido plenamente sus posibles riesgos.
- Los niños no deben usar el electrodoméstico como un juguete.
- Bajo ninguna circunstancia el electrodoméstico debe funcionar sin supervisión.
- Desenchúfelo siempre después de cada uso y deje que se enfríe antes de limpiarlo, guardarlo o moverlo.
- No utilice el electrodoméstico:
 - si el enchufe o el cable están dañados,
 - en caso de mal funcionamiento,
 - si se ha caído al agua,
 - si se ha dañado de alguna manera.

Llévelo al servicio técnico para su inspección y reparación. Las reparaciones no pueden ser realizadas por el usuario.

- Si el cable está dañado, debe ser sustituido por su distribuidor, su servicio técnico o por una persona de cualificación similar para evitar cualquier peligro.
- No sumerja el electrodoméstico, el cable ni el enchufe en agua ni en ningún otro líquido (por ejemplo para limpiarlo).
- Coloque la cafetera sobre una superficie estable y plana.
- No manipule el electrodoméstico ni el enchufe con las manos mojadas.
- Evite que el cable cuelgue del borde de la mesa o superficie de trabajo y evite el contacto con superficies calientes.
- No abra la tapa durante la preparación del café. Tanto el vapor como el agua hirviendo pueden salir despedidos: ¡Riesgo de quemaduras!
- Al desconectar el cable, siempre tire de él desde el enchufe, no tire del cable.
- Utilice únicamente los accesorios suministrados y recomendados por su distribuidor.
- Mantenga el electrodoméstico alejado de fuentes de calor (microondas, ...). No lo coloque en una cocina de gas o eléctrica ni en un horno caliente.



• **PRECAUCIÓN:** Es probable que las superficies se calienten durante el uso (jarra, placa calentadora,...). No toque las superficies calientes de la cafetera mientras esté en funcionamiento. Use los botones y el asa de la jarra.

Precauciones especiales

- No encienda la cafetera si no ha colocado la jarra en la placa calentadora.
- No utilice la jarra de vidrio si está agrietada o si el asa está floja o desajustada.
- No coloque la jarra caliente sobre una superficie fría.
- No mueva la cafetera mientras haya agua dentro.
- No ponga nada más que café molido en el filtro de café.
- No utilice su cafetera sin agua.
- Bajo ninguna circunstancia se puede colocar la jarra en el microondas para calentar el café.
- Apague y desenchufe el electrodoméstico si no puede vigilarlo mientras esté en funcionamiento, así como antes de montarlo, desmontarlo y limpiarlo.
- Para limpiar las superficies en contacto con los alimentos, consulte la sección «Limpieza y mantenimiento» del manual.
- **PRECAUCIÓN:** Evite derramar cualquier cosa sobre el conector.

- Existe un riesgo potencial de lesiones si se usa incorrectamente.
- La superficie del elemento calefactor puede permanecer caliente un tiempo después de su uso.
- Para más información sobre la limpieza del electrodoméstico, consulte el siguiente apartado del manual.

su producto

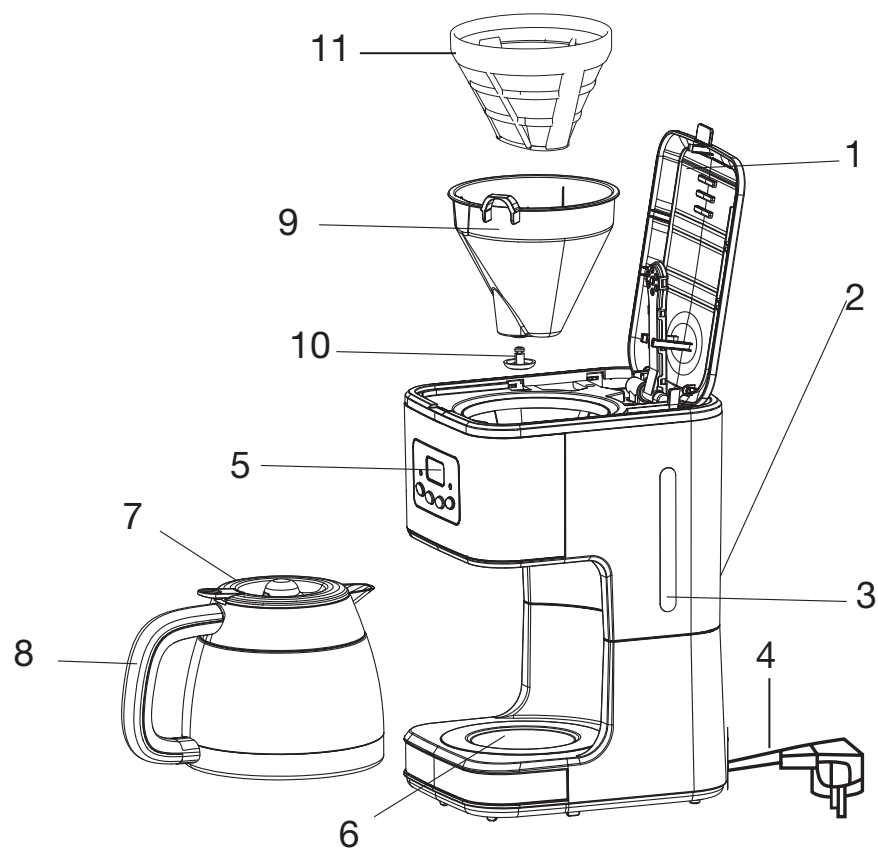
Contenido de la caja

- 1 cafetera de filtro
- 1 manual de instrucciones
- 1 filtro permanente de nailon

Características técnicas

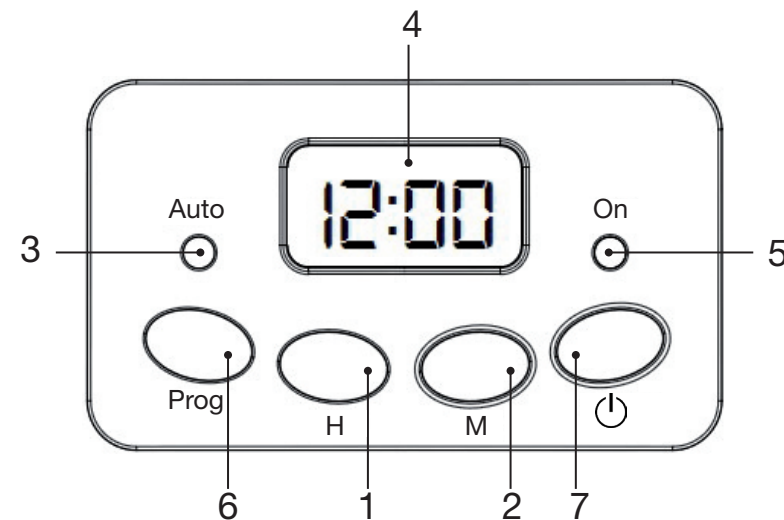
- Potencia: 900 W
- Alimentación: 220-240 V~50/60 Hz
- Capacidad: 1 litros
- Cafetera programable en 24 horas
- Portafiltros extraíble con filtro permanente de nailon incluido
- Indicador del nivel de agua
- Jarra isotérmica de acero inoxidable
- Sistema antigoteo
- Utilización de filtro de papel n.º 4
- Apagado automático cuando acaba el ciclo

descripción del electrodoméstico



1. Tapa de la cafetera
2. Depósito de agua
3. Indicador del nivel de agua
4. Cable
5. Panel de control con pantalla de visualización
6. Placa calentadora
7. Jarra isotérmica de acero inoxidable
8. Asa de la jarra
9. Portafiltros extraíble
10. Sistema antigoteo
11. Filtro permanente

Descripción del panel de control



1. Botón de ajuste de la hora
2. Botón de ajuste de los minutos
3. Luz verde «Auto» encendida: inicio programado
4. Pantalla de visualización
5. Luz roja «Encendido» encendida: cafetera encendida
6. Botón de programación:
 - Pulsar **1 vez** para ajustar la hora (pantalla «CLOCK»)
 - Pulsar **2 veces** para ajustar el inicio programado (pantalla «TIMER» (temporizador))
7. Botón de encendido/apagado de la cafetera

antes del primer uso

- Enjuague bien todas las partes desmontables de la cafetera (vertedor, filtro permanente y portafiltro) con agua caliente y jabón. Enjuague con agua limpia y seque bien.
- Llene el depósito con agua fría hasta el nivel máximo indicado.
- Deje que la cafetera funcione dos ciclos solo con agua (sin café). Tire el agua caliente obtenida.

uso

Ajuste de la hora (visualización de 24 horas)



1. Enchufe la cafetera a la corriente. En la pantalla aparece «12:00».
2. Pulse una vez el botón «**Prog**» (programación). En la parte superior derecha de la pantalla aparece «CLOCK».
3. Pulse el botón «**H**» (hora) una o varias veces para ajustar las horas y pulse el botón «**M**» (minuto) una o varias veces para establecer los minutos.

- Si no realiza ningún ajuste, «CLOCK» (reloj) se apaga automáticamente al cabo de unos diez segundos. Puede pulsar el botón «**Prog**» (programación) para borrarla o para que vuelva a aparecer.
- Si desenchufa la cafetera o en caso de corte de corriente, la pantalla vuelve a mostrar «12:00».
- No se puede ajustar la hora mientras la cafetera está en funcionamiento.
- Manteniendo pulsado el botón «**H**» (hora) o «**M**» (minuto), las horas y los minutos se desplazan rápidamente.

Preparación del café

1. Abra la tapa y llene el depósito con agua fría con la ayuda de la jarra. Utilice el indicador de nivel de agua (3).

- El nivel de agua del depósito nunca debe estar por debajo del nivel mínimo indicado «4» ni por encima del nivel máximo indicado «8».

2. Coloque un filtro de papel n.º 4 o el filtro permanente en el portafiltro. (Compruebe que el portafiltro esté correctamente colocado).
3. Rellene con la cantidad deseada de café molido y cierre la tapa. (Generalmente, se calcula 1 cucharadita de dosificación de café molido por cada taza).
4. Coloque la jarra en la placa calentadora y pulse el botón  (encendido/apagado). Se enciende la luz indicadora roja «Encendido».
5. El café comenzará a caer en la jarra tras unos segundos.

- La placa calentadora se mantiene caliente hasta que se apaga la cafetera. Así el café se mantiene caliente.



Su cafetera está equipada con un **sistema antigoteo**: durante la preparación del café, puede retirar la jarra durante un momento para servirse una taza. Al retirar la jarra de la placa calentadora, la salida de café se detiene temporalmente. Vuelva a colocar la jarra en la placa en menos de 30 segundos para evitar derrames involuntarios.

6. Al finalizar, pulse el botón  (encendido/apagado) para apagar la cafetera.

La cafetera se apaga automáticamente cuando el café ha pasado. El café se mantiene caliente en la jarra isotérmica durante entre 3 y 4 horas.

Antes de iniciar un nuevo ciclo, deje que la cafetera se enfríe durante 3 o 4 minutos y rellene el depósito de agua.

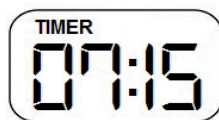
- No abra la tapa durante la preparación del café. Tanto el vapor como el agua hirviendo pueden salir despedidos: ¡Riesgo de quemaduras!

- Además, la jarra se calienta cuando la cafetera está en funcionamiento. Por lo tanto, agárrela solo por el asa. No toque las superficies calientes.

Inicio programado

- Enchufe la cafetera. Prepare el depósito de agua y el café.
- Ajuste la hora (ver el apartado «Ajuste de la hora»).

Para ajustar la hora a la que desea que comience la preparación del café:



1. Pulse 2 veces el botón «**Prog**» (programación). En la parte superior izquierda de la pantalla aparece «TIMER» (temporizador).
2. Pulse el botón «**H**» (hora) una o varias veces para ajustar las horas y pulse el botón «**M**» (minuto) una o varias veces para establecer los minutos. Después de unos segundos sin tocar vuelve a la pantalla de tiempo.

- Nota: puede pulsar 2 veces el botón «**Prog**» (programación) para recordar la hora de inicio programada.

3. Pulse 2 veces el botón  (encendido/apagado). La luz indicadora verde «Auto» se enciende. La cafetera empezará a funcionar a la hora que usted la programe.

- Para cancelar el inicio programado, pulse de nuevo el botón  (encendido/apagado). La luz indicadora verde «Auto» se apaga.
- Para realizar una nueva programación, repita los pasos 1 a 3. Si no desenchufa la cafetera, la hora de inicio previamente programada se guarda en la memoria.
- En caso de un corte de corriente o si se desconecta el aparato, el inicio programado no se guarda.
- Puede programar un inicio dentro de las siguientes 24 horas.

limpieza y mantenimiento

Limpieza

- Desenchufe la cafetera y deje que se enfríe antes de limpiarla.
- No sumerja la cafetera, el cable, ni el enchufe en agua ni en ningún otro líquido.
- No utilice productos de limpieza abrasivos ni estropajos para limpiarla para no dañar los revestimientos.
- Abra la tapa y retire el portafiltro. Deseche el filtro de papel y los restos de café o los restos de café del filtro permanente.
- Limpie las partes extraíbles de la cafetera (jarra, filtro permanente, portafiltro y cucharita de dosificación) con agua caliente y jabón. Tenga cuidado con el filtro permanente. Enjuague con agua limpia y seque bien.
- Puede limpiar las superficies exteriores e interiores (incluida la placa calentadora) con una esponja ligeramente húmeda o con un paño suave.

Descalcificación

- Si la cafetera se para antes de que acabe el ciclo, probablemente sea porque tenga cal.
- Recomendamos descalcificar el aparato regularmente para mantenerlo en buenas condiciones.
- La frecuencia de la descalcificación depende de la dureza del agua y de la frecuencia de uso. Si la usa a diario, se recomienda descalcificar su cafetera **una vez cada dos meses**.
- Puede utilizar un descalcificador líquido o en polvo «especial para cafeteras» disponible en el mercado. En este caso, consulte las instrucciones proporcionadas por el fabricante del descalcificador.
- También puede descalcificar su cafetera con vinagre blanco. Llene medio depósito con vinagre blanco y la otra mitad con agua, y ponga la cafetera en funcionamiento.
- Déjela funcionar 2 o 3 veces sin café para enjuagarla bien. Vacíe el agua caliente obtenida en el fregadero.

Sie haben sich für ein Produkt der Marke Essentiel b entschieden, und wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen. Wir legen ganz besonderen Wert auf die **ZUVERLÄSSIGKEIT**, die **BENUTZERFREUNDLICHKEIT** und das **DESIGN** unserer Produkte.

Wir hoffen, dass diese Kaffeemaschine Sie rundum zufriedenstellt.

übliche Anweisungen

LESEN SIE FOLGENDE ANWEISUNGEN AUFMERKSAM DURCH, BEVOR SIE DAS GERÄT VERWENDEN UND BEWAHREN SIE SIE AUF, UM BEI BEDARF INFORMATIONEN DARIN NACHSCHLAGEN ZU KÖNNEN.

Allgemeine Anweisungen

- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch bestimmt. Es ist nicht für den Haushaltsgebrauch oder ähnliche Anwendungen in folgenden Umgebungen bestimmt:
 - Kochecken, die für Personal in Geschäften, Büros oder anderen Geschäftsumgebungen vorgesehen sind,
 - Bauernhöfen,
 - Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen,
 - Pensionen oder ähnliches.
- Nicht im Freien verwenden.
- Bevor Sie das Gerät anschließen, stellen Sie sicher, dass die Netzspannung in Ihrem Haus mit

der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmt.

- Schließen Sie das Gerät immer an eine geerdete Steckdose an.
- Dieses Gerät kann von Kindern unter 8 Jahren verwendet werden, sofern sie von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden oder Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Die benutzerseitige Reinigung und Wartung darf nicht durch Kinder erfolgen, es sei denn, sie sind mindestens 8 Jahre alt und stehen unter Aufsicht eines Erwachsenen. Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Dieses Gerät darf von Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit oder unzureichender Erfahrung oder Kenntnissen benutzt werden, unter der Voraussetzung, dass sie es unter Aufsicht verwenden oder Benutzungshinweise für den sicheren Umgang mit dem Gerät erhalten haben und sich der möglichen Gefahren bewusst sind.
- Das Gerät ist kein Kinderspielzeug.
- Betreiben Sie das Gerät niemals ohne Aufsicht.
- Stecken Sie Ihr Gerät nach jedem Gebrauch ab, und lassen Sie es auskühlen, bevor Sie es reinigen oder an einen anderen Ort bringen.

- Verwenden Sie das Gerät nicht:
 - Wenn die Steckdose oder das Netzkabel beschädigt ist
 - Im Falle einer Fehlfunktion
 - Wenn es ins Wasser gefallen ist
 - Wenn das Gerät in irgendeiner Form beschädigt ist
 Bringen Sie es in ein Kundenservicezentrum und lassen Sie es prüfen und reparieren. Der Benutzer darf selbst keine Reparatur ausführen.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es von Ihrem Händler, seinem Kundenservice oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Tauchen Sie das Gerät, das Stromkabel und den Stecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten (zum Beispiel, um es zu reinigen).
- Stellen Sie Ihre Kaffeemaschine immer auf eine stabile und ebene Fläche.
- Das Gerät und der Stecker dürfen nicht mit feuchten Händen hantiert werden.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über die Kante eines Tisches oder einer Arbeitsfläche hängen und vermeiden Sie den Kontakt mit heißen Flächen.
- Öffnen Sie während der Kaffeezubereitung nicht den Deckel. Wasserdampf sowie kochendes Wasser können austreten: Verbrennungsgefahr!
- Beim Abziehen des Kabels ziehen Sie immer am Stecker, nie am Kabel selbst.

- Verwenden Sie nur Zubehör, der von Ihrem Fachhändler geliefert oder empfohlen wurde.
- Halten Sie das Gerät von Hitzequellen fern (Mikrowelle ...). Stellen Sie das Gerät nicht auf ein Gaskochfeld oder ein elektrisches Kochfeld oder in einen heißen Ofen.



• **WARNUNG: Während des Betriebs können manche Flächen der Maschine heiß werden** (Kaffeekanne, Heizplatte ...). Berühren Sie die heißen Oberflächen der Kaffeemaschine nicht, wenn sie in Betrieb ist. Verwenden Sie die Knöpfe und den Griff der Kaffeekanne.

Besondere Vorsichtsmaßnahmen

- Schalten Sie die Kaffeemaschine nicht ein, wenn die Kaffeekanne nicht auf der Heizplatte steht.
- Verwenden Sie die Glas-Kaffeekanne nicht, wenn sie Risse aufweist oder wenn der Griff locker oder beschädigt ist.
- Stellen Sie die heiße Kaffeekanne nicht auf eine kalte Fläche.
- Stellen Sie die Kaffeemaschine nicht um, wenn sich noch Wasser darin befindet.
- Geben Sie nichts anderes als gemahlene Kaffeebohnen in den Kaffeefilter.

- Schalten Sie die Kaffeemaschine nicht ohne Wasser ein.
- Die Kaffeekanne darf in keinem Fall in eine Mikrowelle gestellt werden, um den Kaffee zu erwärmen.
- Schalten Sie das Gerät aus und stecken Sie es ab, bevor Sie es unüberwacht lassen, sowie vor dem Zusammenfügen, dem Auseinandernehmen und der Reinigung.
- Zur Reinigung der Oberflächen, die mit Nahrungsmitteln in Berührung kommen, lesen Sie bitte den Abschnitt „Reinigung und Instandhaltung“ der Bedienungsanleitung.
- **WARNUNG:** Der Stecker darf nicht mit Flüssigkeit in Berührung kommen.
- Bei unsachgemäßer Benutzung besteht Verletzungsgefahr.
- Die Oberfläche des Heizelements kann noch einige Zeit nach der Verwendung heiß sein.
- Die Anweisungen zur Reinigung des Geräts entnehmen Sie bitte dem nachstehenden Absatz dieser Anleitung.

Ihr Produkt

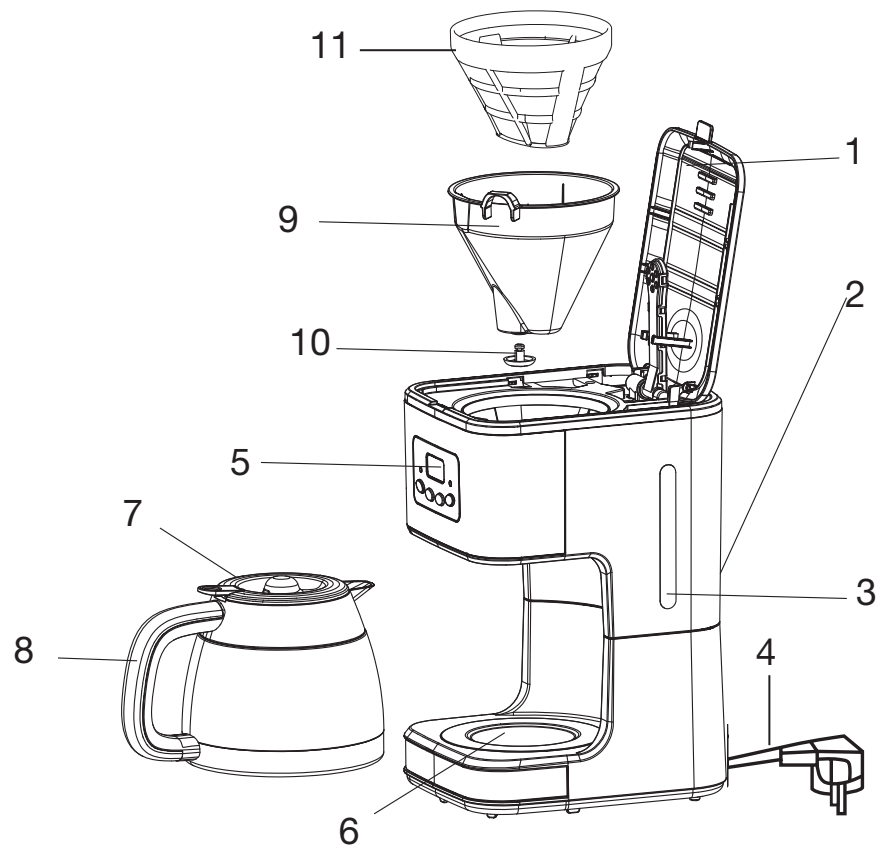
Inhalt der Schachtel

- 1 Filterkaffeemaschine
- 1 Bedienungsanleitung
- 1 Dauerfilter aus Nylon

Kenndaten

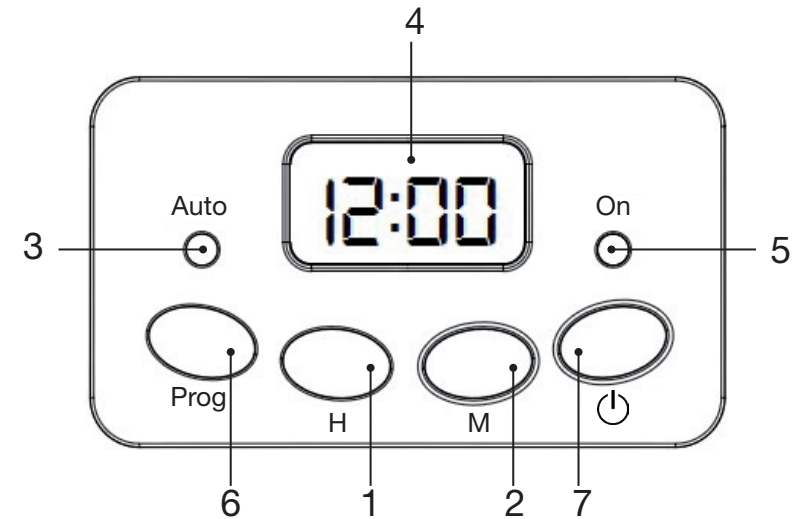
- Leistung: 900 W
- Stromversorgung: 220 - 240 V~ 50/60 Hz
- Fassungsvermögen: 1 Liter
- Für 24 Stunden programmierbare Kaffeemaschine
- Herausnehmbare Filterhalterung mit mitgeliefertem Dauerfilter aus Nylon
- Wasserstandsanzeige
- Thermoskanne aus Edelstahl
- Anti-Tropf-Vorrichtung
- Für Papierfilter Nr. 4
- Automatische Abschaltung nach dem Brühvorgang

Beschreibung des Geräts



1. Deckel der Kaffeemaschine
2. Wassertank
3. Wasserstandsanzeige
4. Netzkabel
5. Bedienfeld mit Anzeigebildschirm
6. Heizplatte
7. Thermoskanne aus Edelstahl
8. Griff der Kaffeekanne
9. Herausnehmbare Filterhalterung
10. Anti-Tropf-Vorrichtung
11. Dauerfilter

Beschreibung des Bedienfelds



1. Stundeneinstelltaste
2. Minuteneinstelltaste
3. Leuchtende grüne Leuchte „Auto“: ein zeitverzögerter Start wurde programmiert
4. Anzeigebildschirm
5. Leuchtende rote Leuchte „Start“: die Kaffeemaschine ist eingeschaltet
6. Programmierungstaste:
 - **1 Mal** drücken, um die Stunde einzustellen (Anzeige „CLOCK“)
 - **2 Mal** drücken, um einen verzögerten Start einzustellen (Anzeige „TIMER“)
7. Start/Stopp-Taste der Kaffeemaschine

vor dem ersten Gebrauch

- Spülen Sie die abnehmbaren Teile der Kaffeemaschine gründlich mit warmem Seifenwasser ab (die Kaffeekanne, den Dauerfilter und die Filterhalterung). Spülen Sie sie mit klarem Wasser ab und trocknen Sie sie sorgfältig mit einem weichen Tuch.
- Füllen Sie den Kaltwassertank bis zur maximalen Füllstandsmarkierung.
- Lassen Sie die Kaffeemaschine zweimal nur mit Wasser laufen (ohne Kaffee). Schütten Sie das heiße Wasser weg.

Gebrauch

Einstellung der Uhrzeit (Anzeige 24 Stunden)



1. Schließen Sie das Gerät an eine Wandsteckdose an. Auf dem Bildschirm wird „12:00“ angezeigt.
2. Drücken Sie einmal auf die Taste „**Prog**“ (Programmierung). Oben rechts auf dem Bildschirm wird „**CLOCK**“ (Uhr) angezeigt.
3. Drücken Sie ein- oder mehrmals auf die Taste „**S**“ (Stunde), um die Stunden einzustellen, und drücken Sie ein- oder mehrmals auf die Taste „**M**“ (Minute), um die Minuten einzustellen.

- Wenn Sie keine Einstellung vornehmen, erlischt die Anzeige „**CLOCK**“ (Uhr) automatisch nach circa zehn Sekunden. Sie können auf die Taste „**Prog**“ (Programmierung) drücken, um sie zu löschen oder erneut anzuzeigen.
- Wenn Sie den Stecker des Geräts ziehen oder bei einem Stromausfall wird wieder „12:00“ angezeigt.
- Sie können die Uhrzeit nicht einstellen, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Wenn Sie die Taste „**S**“ oder „**M**“ gedrückt halten, werden die Stunden und Minuten schneller geändert.

Kaffeezubereitung

1. Öffnen Sie den Deckel und füllen Sie den Kaltwasserbehälter mithilfe der Kaffeekanne. Verwenden Sie die Wasserstandsanzeige (3).
- Der Wasserstand des Tanks darf niemals unter dem angegebenen Minimum „4“ und niemals über dem angegebenen Maximum „8“ liegen.

2. Legen Sie einen Papierfilter Nr. 4 in die Filterhalterung oder verwenden Sie den mitgelieferten Dauerfilter. (Achten Sie darauf, dass die Filterhalterung richtig einrastet.)
3. Füllen Sie den Filter mit der gewünschten Menge gemahlenem Kaffee. (Im Allgemeinen rechnet man mit 1 Messlöffel gemahlenem Kaffee pro Tasse).
4. Stellen Sie die Kaffeekanne auf die Heizplatte und drücken Sie die Taste  (Start/Stop). Die rote Kontrollleuchte „Start“ leuchtet auf.
5. Nach einigen Sekunden fließt Kaffee in die Kanne.

- Die Heizplatte ist auch nach dem Stopp des Geräts noch heiß. So kann der Kaffee nach dem Aufbrühen warmgehalten werden.



Ihre Kaffeemaschine ist mit einer **Anti-Tropf-Vorrichtung** ausgestattet: Während der Kaffeezubereitung können Sie die Kaffeekanne kurz herausnehmen, um sich eine Tasse Kaffee einzuschenken. Wenn Sie die Kaffeekanne von der Heizplatte nehmen, wird der Kaffeefluss vorübergehend gestoppt. Stellen Sie die Kaffeekanne innerhalb von 30 Sekunden wieder zurück, um zu verhindern, dass Kaffee auf die Heizplatte fließt.

6. Drücken Sie nach der Benutzung auf die Taste  (Start/Stop), um die Kaffeemaschine auszuschalten.

Die Kaffeemaschine schaltet sich automatisch aus, wenn der Kaffee durchgelaufen ist. Die Thermoskanne hält den Kaffee 3 bis 4 Stunden warm.

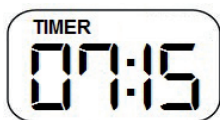
Bevor Sie einen neuen Brühvorgang starten, lassen Sie die Kaffeemaschine 3 bis 4 Minuten abkühlen und füllen Sie den Wassertank.

- Öffnen Sie während der Kaffeezubereitung nicht den Deckel. Wasserdampf sowie kochendes Wasser können austreten: Verbrennungsgefahr!
- Die Kaffeekanne wird heiß, wenn das Gerät eingeschaltet ist. Greifen Sie sie daher nur am Griff. Berühren Sie die heißen Oberflächen des Geräts nicht.

Einen verzögerten Start programmieren

- Schließen Sie die Kaffeemaschine an eine Wandsteckdose an. Gießen Sie Wasser in den Tank und füllen Sie den Filter mit gemahlenem Kaffee.
- Stellen Sie die Uhrzeit ein (siehe Abschnitt „Einstellung der Uhrzeit“).

Um die Uhrzeit einzustellen, zu der die Kaffeezubereitung gestartet werden soll:



1. Drücken Sie 2 Mal auf die Taste „**Prog**“ (Programmierung). Oben links auf dem Bildschirm wird „TIMER“ (Zeitschaltuhr) angezeigt.
 2. Drücken Sie ein- oder mehrmals auf die Taste „**S**“ (Stunde), um die Stunden einzustellen, und drücken Sie ein- oder mehrmals auf die Taste „**M**“ (Minute), um die Minuten einzustellen. Nach einigen Sekunden wird auf dem Bildschirm wieder die Uhrzeit angezeigt.
- Hinweis: Sie können 2 Mal auf die Taste „**Prog**“ (Programmierung) drücken, falls Sie die Uhrzeit des programmierten verzögerten Starts vergessen haben.
 - 3. Drücken Sie 2 Mal auf die Taste  (Start/Stopp). Die grüne Kontrollleuchte „Auto“ leuchtet auf. Die Kaffeemaschine schaltet sich zu der einprogrammierten Uhrzeit ein.
 - Drücken Sie die Taste  (Start/Stopp) erneut, um den verzögerten Start abubrechen. Die grüne Kontrollleuchte „Auto“ (Auto) erlischt.
 - Wiederholen Sie die voranstehenden Schritte 1 bis 3, um die Maschine neu zu programmieren. Wenn Sie den Stecker der Kaffeemaschine nicht ziehen, wird die zuvor programmierte verzögerte Startzeit gespeichert.
 - Bei einem Stromausfall oder wenn Sie den Stecker des Geräts ziehen, wird das verzögerte Programm nicht gespeichert.
 - Der verzögerte Start kann in einem Zeitraum von bis zu 24 Stunden programmiert werden.

Reinigung und Instandhaltung

Reinigung

- Stecken Sie die Kaffeemaschine ab und lassen Sie sie auskühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.

- Tauchen Sie das Gerät, das Stromkabel und den Stecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

- Verwenden Sie zur Reinigung weder aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel noch Scheuerschwämme, da diese die Beschichtungen verkratzen können.

- Öffnen Sie den Deckel und nehmen Sie die Filterhalterung heraus. Werfen Sie den Papierfilter weg oder entfernen Sie den Kaffeesatz aus dem Dauerfilter.
- Reinigen Sie die abnehmbaren Teile der Kaffeemaschine (Kaffeekanne, Dauerfilter, Filtereinsatz, Messlöffel) mit warmem Wasser und Spülmittel. Reinigen Sie den Dauerfilter besonders vorsichtig. Spülen Sie sie mit klarem Wasser ab und trocknen Sie sie sorgfältig mit einem weichen Tuch.
- Die äußeren und inneren Oberflächen (einschließlich der Heizplatte) können mit einem feuchten Schwamm oder einem weichen Tuch gereinigt werden.

Entkalkung

- Wenn sich die Kaffeemaschine vor Ende des Brühvorgangs abschaltet, ist sie wahrscheinlich verkalkt.
- Wir empfehlen, Ihr Gerät regelmäßig zu entkalken, damit es lange in einem guten Zustand bleibt.
- Die Häufigkeit der Entkalkungen hängt von der Wasserhärte und der Nutzungsintensität ab. Bei täglichem Gebrauch empfehlen wir, Ihre Kaffeemaschine **alle zwei Monate** zu entkalken.
- Sie können einen im Handel erhältlichen speziellen Entkalker für Kaffeemaschinen verwenden (flüssig oder in Pulverform). Beziehen Sie sich in diesem Fall bitte auf die vom Hersteller des Entkalkers gelieferten Anweisungen.
- Sie können Ihre Kaffeemaschine auch mit weißem Essig entkalken. Füllen Sie den Tank bis zur Hälfte mit weißem Essig und zur Hälfte mit Wasser und schalten Sie die Kaffeemaschine ein.
- Lassen Sie die Kaffeemaschine anschließend erneut 2 bis 3 Mal ohne Kaffee laufen, um sie gut auszuspülen. Schütten Sie das Wasser weg.

U hebt een product van het merk Essentiel b gekocht en we danken u daarvoor. Wij besteden de veel zorg aan de **BETROUWBAARHEID**, het **GEBRUIKSGEMAK** en het **DESIGN** van onze producten. Wij hopen dat dit koffiezetapparaat volledig aan uw verwachtingen zal voldoen.

gebruiksvoorschriften

LEES DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG DOOR VOOR U HET TOESTEL GEBRUIKT EN HOUD ZE BIJ ZODAT U ZE KUNT RAADPLEGEN ALS HET NODIG IS.

Algemene voorschriften

- Dit apparaat dient uitsluitend voor huishoudelijk gebruik. Dit apparaat mag niet gebruikt worden voor huishoudelijke en soortgelijke toepassingen zoals:
 - Kookhoeken voor personeel in winkels, kantoren en andere professionele omgevingen;
 - Boerderijen;
 - Hotels, motels en andere omgevingen van residentiële aard;
 - Omgevingen zoals bed & breakfasts.
- Niet gebruiken in de buitenlucht.
- Controleer alvorens uw apparaat aan te sluiten of de op het typeplaatje van het apparaat aangegeven voedingsspanning overeenkomt met die van uw elektrische installatie.

- Sluit uw apparaat altijd aan op een geaard stopcontact.
- Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen van 8 jaar of ouder, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen betreffende het veilige gebruik van het apparaat en de potentiële gevaren daarvan begrepen hebben. De reiniging en het onderhoud door de gebruiker mag niet uitgevoerd worden door kinderen, tenzij zij ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan van een volwassene. Bewaar het apparaat en de bijbehorende kabel buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Dit apparaat kan gebruikt worden door personen van wie het lichamelijke, zintuiglijke of mentale vermogen verminderd is, of van wie de ervaring of de kennis onvoldoende zijn, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen betreffende het veilige gebruik van het apparaat en de potentiële gevaren daarvan begrepen hebben.
- Kinderen mogen het apparaat niet gebruiken als speelgoed.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht werken.
- Trek altijd de stekker uit nadat u het toestel gebruikt hebt en laat het afkoelen voor u het schoonmaakt, opbergt of verplaatst.
- Gebruik het apparaat niet:
 - Als de stekker of de voedingskabel beschadigd is,
 - Als het slecht werkt,
 - Als het in water is gevallen,

- Als het toestel op de een of andere manier beschadigd is.

Laat het apparaat aan een klantenservicedienst zien die het zal inspecteren en repareren. De gebruiker mag zelf geen herstellingen uitvoeren.

- Als de stroomkabel beschadigd is, moet deze vervangen worden door uw leverancier, diens klantenservice of door een erkende vakman om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Dompel het apparaat, de voedingskabel of de stekker niet onder in water of andere vloeistoffen (bijvoorbeeld tijdens de reiniging).
- Zet uw koffiezetapparaat altijd op een stabiele en vlakke ondergrond.
- Hanteer het apparaat of de stekker niet met natte handen.
- Laat de voedingskabel niet over de rand van een tafel of een werkblad hangen, en zorg ervoor dat de kabel niet in contact treedt met warme oppervlakken.
- Open de deksel niet tijdens de bereiding van de koffie. Er kan stoom en heet water vrijkomen: Risico op brandwonden!
- Trek, als u de kabel loskoppelt, altijd aan de stekker en niet aan de kabel zelf.
- Gebruik alleen de accessoires die uw verkoper levert en aanbeveelt.
- Houd het apparaat verwijderd van hittebronnen (magnetron, ...). Zet dit apparaat niet op een elektrische of gaskookplaat of in een hete oven.



• **WAARSCHUWING: Sommige oppervlakken kunnen heet worden tijdens het gebruik** (schenkan, warmhoudplaat,...). Raak de hete oppervlakken tijdens de werking van het koffiezetapparaat niet aan. Gebruik de knoppen en de handgreep van de schenkan.

Bijzondere voorzorgen

- Schakel het koffiezetapparaat niet in zonder de schenkan op de warmhoudplaat gezet te hebben.
- Gebruik de glazen schenkan niet als deze gebarsten is of als de handgreep los zit of beschadigd is.
- Zet de schenkan als deze heet is niet op een koude ondergrond.
- Verplaats het koffiezetapparaat niet zolang er water in zit.
- Vul het koffiefilter met niets anders dan gemalen koffie.
- Laat uw koffiezetapparaat niet werken zonder water.
- De schenkan mag in geen geval in de oven of magnetron gezet worden om de koffie op te warmen.
- Gelieve het toestel uit te schakelen en de stekker eruit te trekken voor u het zonder toezicht achterlaat, en voor u het assembleert, uiteen haalt en schoonmaakt.
- Voor het reinigen van de oppervlakken die

in contact staan met voedingsmiddelen, de rubriek “Schoonmaak en onderhoud” van de gebruiksaanwijzing raadplegen.

- **WAARSCHUWING:** Voorkom lekkage op de connector.
- Er bestaat mogelijk risico op letsel in geval van onjuist gebruik.
- Het oppervlak van het verwarmingselement kan na gebruik gedurende een bepaalde tijd warm blijven.
- Raadpleeg wat betreft de reiniging van het apparaat de onderstaande paragraaf van de handleiding.

uw product

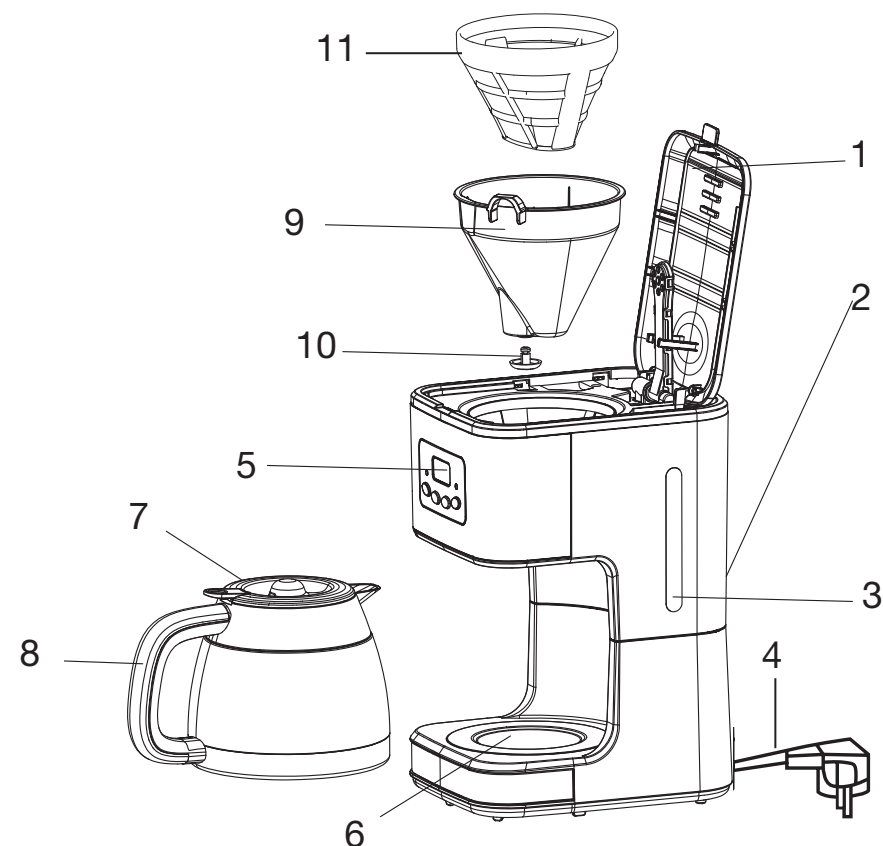
Inhoud van de doos

- 1 filterkoffiezetapparaat
- 1 gebruiksaanwijzing
- 1 permanent nylonfilter

Technische kenmerken

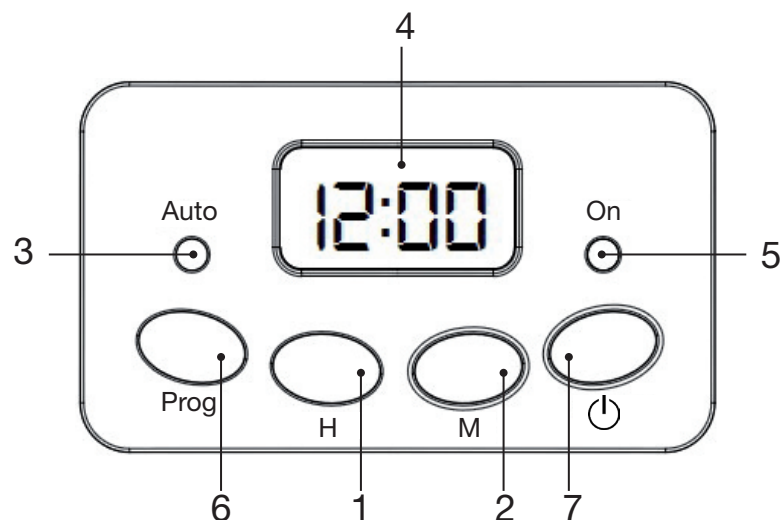
- Vermogen: 900 W
- Voeding: 220 - 240 V~ 50/60 Hz
- Capaciteit: 1 liter
- Programmeerbaar koffiezetapparaat over 24 uur
- Uitneembare filterhouder met meegeleverd permanent filter
- Aanduiding van het waterpeil
- Isotherme rvs schenkan
- Met druppelstop
- Gebruik van papieren filters nr. 4
- Automatische uitschakeling aan het eind van de cyclus

beschrijving van het toestel



1. Deksel van het koffiezetapparaat
2. Waterreservoir
3. Aanduiding van het waterpeil
4. Voedingskabel
5. Bedieningspaneel met weergavescherm
6. Warmhoudplaat
7. Isotherme rvs schenkan
8. Handgreep van de schenkan
9. Uitneembare filterhouder
10. Met druppelstop
11. Permanent filter

Beschrijving van het bedieningspaneel



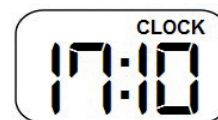
1. Insteltoets van de uren
2. Insteltoets van de minuten
3. Groen lampje "Auto" brandend: er is een uitgestelde start geprogrammeerd
4. Weergavescherm
5. Rood lampje "Aan" brandend: het koffiezetapparaat staat aan
6. Programmatoets:
 - Druk **1 maal** om de tijd in te stellen (weergave "CLOCK")
 - Druk **2 maal** om de uitgestelde start in te stellen (weergave "TIMER")
7. Aan/Uit-toets van het koffiezetapparaat

voor het eerste gebruik

- Spoel zorgvuldig met zeepsop alle demonteerbare onderdelen van het koffiezetapparaat (schenkan, permanent filter en filterhouder). Spoel daarna met helder water af en droog zorgvuldig.
- Vul het reservoir met koud water tot aan het aangegeven maximumpeil.
- Laat het koffiezetapparaat tweemaal werken met uitsluitend water (zonder koffie). Giet het verkregen hete water weg.

gebruik

Instelling van de tijd (24-uurs weergave)



1. Sluit het apparaat aan op een wandstopcontact. Op het scherm wordt "12:00" weergegeven.
 2. Druk eenmaal op de toets "**Prog**" (programming). Rechts bovenin het scherm wordt "CLOCK" (klok) weergegeven.
 3. Druk eenmaal of meermaals op de toets "**H**" (uren) om de uren in te stellen en druk eenmaal of meermaals op de toets "**M**" (minuten) om de minuten in te stellen.
- Als u geen tijd instelt, dooft de weergave "CLOCK" (klok) automatisch na verloop van tien seconden. U kunt op de toets "**Prog**" (programming) drukken om het te wissen of opnieuw op te roepen.
 - Als u het apparaat afkoppelt of in geval van een stroomstoring, keert de weergave terug naar "12:00".
 - U kunt de tijd niet instellen tijdens de werking van het apparaat.
 - Als u de toets "**H**" (uren) of "**M**" (minuten) ingedrukt houdt, worden de uren en de minuten versneld weergegeven.

Bereiding van koffie

1. Open de deksel en vul het reservoir met koud water met behulp van de schenkan. Let daarbij op de aanduiding van het waterpeil (3).
- Het waterpeil in het reservoir mag nooit lager zijn dan het aangegeven minimumpeil “4” noch hoger dan het aangegeven maximumpeil “8”.
2. Breng een papieren filter nr. 4 of het meegeleverde permanente filter aan in de filterhouder. (Let erop dat de filterhouder goed in zijn uitsparing rust).
3. Vul het filter met de gewenste hoeveelheid gemalen koffie en sluit de deksel. (Doorgaans is 1 maatlepel gemalen koffie goed voor 1 kopje).
4. Zet de schenkan op de warmhoudplaat en druk op de toets  (aan/uit). Het rode lampje “Marche” (aan) gaat branden.
5. De koffie begint na enkele seconden in de schenkan te lopen.
- De warmhoudplaat blijft heet tot aan de uitschakeling van het apparaat. Zodoende wordt de koffie warm gehouden.



Uw koffiezetapparaat is voorzien van een **druppelstop**: tijdens de bereiding van de koffie kunt u de schenkan even van de warmhoudplaat halen om een kop koffie in te schenken. Wanneer u de schenkan van de warmhoudplaat afneemt, loopt de koffie niet meer door. Zet de schenkan binnen 30 seconden terug op de warmhoudplaat om te voorkomen dat de koffie overloopt.

6. Druk na het gebruik op de toets  (aan/uit) om het koffiezetapparaat uit te schakelen.

Het koffiezetapparaat wordt automatisch uitgeschakeld wanneer de koffie klaar is. De koffie wordt 3 tot 4 uur lang warm gehouden in de isotherme schenkan.

Laat het koffiezetapparaat 3 tot 4 minuten afkoelen en vul het waterreservoir voordat u opnieuw koffie gaat zetten.

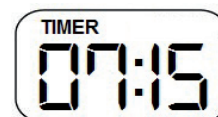
- Open de deksel niet tijdens de bereiding van de koffie. Er kan stoom en heet water vrijkomen: **Risico op brandwonden!**

- Verder wordt de schenkan heet tijdens de werking van het apparaat. Neem deze daarom uitsluitend vast bij de handgreep. Raak nooit de hete oppervlakken van het apparaat aan.

Programmeren van een uitgestelde start

- Sluit het koffiezetapparaat aan op een wandstopcontact. Bereid het reservoir en de koffie voor.
- Ga over op de instelling van de tijd (Zie paragraaf “Instelling van de tijd”).

Om de tijd in te stellen waarop u wenst dat de koffie gezet wordt:



1. Druk 2 maal op de toets “**Prog**” (programmering). Links bovenin het scherm wordt “**TIMER**” (tijdschakelaar) weergegeven.
2. Druk eenmaal of meermaals op de toets “**H**” (uren) om de uren in te stellen en druk eenmaal of meermaals op de toets “**M**” (minuten) om de minuten in te stellen. Na enkele seconden gaat het scherm over op de weergave van de tijd.

- Opmerking: u kunt 2 maal drukken op de toets “**Prog**” (programmering) om u te herinneren op welke tijd u de uitgestelde start geprogrammeerd heeft.
- 3. Druk 2 maal op de toets  (aan/uit). Het groene lampje “Auto” gaat branden. Het koffiezetapparaat gaat aan op de door u geprogrammeerde tijd.
- Druk om de uitgestelde start te annuleren opnieuw op de toets  (aan/uit). Het groene lampje “Auto” dooft.
- Herhaal om het apparaat opnieuw te programmeren de bovenstaande stappen 1 t/m 3. Als u het koffiezetapparaat niet afgekoppeld heeft van het stopcontact wordt de vorige uitgestelde start in het geheugen opgeslagen.
- In geval van een stroomstoring of als u het apparaat afkoppelt, gaat de opslag in het geheugen van de uitgestelde start verloren.
- U kunt een uitgestelde start programmeren tot 24 uur vooruit.

schoonmaak en onderhoud

Reiniging

- Koppel het koffiezetapparaat af van het stopcontact en laat hem afkoelen voor u begint met schoonmaken.
- Dompel het apparaat, de voedingskabel of de stekker nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- Gebruik geen bijtende of schurende reinigingsmiddelen, noch schuursponsjes om de coatings van het apparaat niet te beschadigen.
- Open de deksel en verwijder de filterhouder. Werpt het papieren filter met het koffiedik of het koffiedik van het permanente filter weg.
- Reinig alle uitneembare delen van het koffiezetapparaat (schenkkan, permanent filter, filterhouder, maatlepel) met warm zeepsop. Wees voorzichtig met het permanente filter. Spoel daarna met helder water af en droog zorgvuldig.
- U kunt de buiten- en binnenvlakken (inclusief de warmhoudplaat) afvegen met een licht bevochtigde spons of een zachte doek.

Ontkalking

- Als het koffiezetapparaat stopt voordat de koffie is doorlopen, is er mogelijk kalkaanslag aanwezig.
- Wij raden u aan uw apparaat regelmatig te ontkalken om het in goede staat te behouden.
- De regelmaat van de ontkalking hangt af van de hardheid van het water en de gebruiksfrequentie van het apparaat. In geval van dagelijks gebruik, raden wij u aan uw koffiezetapparaat **eens in de twee maanden** te ontkalken.
- U kunt een in de winkel verkrijgbaar vloeibaar ontkalkingsmiddel of in poedervorm gebruiken speciaal voor koffiezetapparaten. Raadpleeg in dat geval de aanwijzingen van de fabrikant van het ontkalkingsmiddel.
- U kunt uw koffiezetapparaat ook ontkalken met witte azijn. Vul het reservoir voor de helft met witte azijn en voor de helft met water en laat uw koffiezetapparaat vervolgens werken.
- Laat vervolgens uw koffiezetapparaat 2 tot 3 maal werken zonder koffie om het te spoelen. Giet het verkregen hete water weg.

Toutes les informations, dessins, croquis et images dans ce document relèvent de la propriété exclusive de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se réserve tous les droits relatifs à ses marques, créations et informations. Toute copie ou reproduction, par quelque moyen que ce soit, sera jugée et considérée comme une contrefaçon.

All information, designs, drawings and pictures in this document are the property of SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION reserves all rights to its brands, designs and information. Any copy and reproduction through any means shall be deemed and considered as counterfeiting.

Toda la información, diseños, dibujos e imágenes de este documento son propiedad de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se reserva todos los derechos de sus marcas, diseños e información. Cualquier copia y reproducción por cualquier medio será considerada como falsificación.

Alle Informationen, Zeichnungen, Skizzen und Bilder in diesem Dokument sind alleiniges Eigentum von SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behält sich alle Rechte in Zusammenhang mit ihren Marken, Schöpfungen und Informationen vor. Kopien oder Reproduktionen, ungeachtet des dazu verwendeten Mittels, werden als Fälschung betrachtet und beurteilt.

Alle gegevens, tekeningen, schetsen en afbeeldingen in dit document zijn het exclusieve eigendom van SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behoudt alle rechten met betrekking tot haar merken, creaties en informatie. Alle kopieën, of reproducties, met eender welk middel, worden beoordeeld en beschouwd als een vervalsing.

Cafetière filtre isotherme programmable ECP 6n

Programmable insulated filter coffee machine ECP 6n

Cafetera de filtro isotérmica programable ECP 6n

Programmierbare Filterkaffeemaschine mit Thermoskanne ECP 6n

Programmeerbaar isotherm filterkoffiezetapparaat ECP 6n



Protection de l'environnement

Ce symbole apposé sur le produit signifie qu'il s'agit d'un appareil dont le traitement en tant que déchet est soumis à la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cet appareil ne peut donc en aucun cas être traité comme un déchet ménager, et doit faire l'objet d'une collecte spécifique à ce type de déchets. Des systèmes de reprise et de collecte sont mis à votre disposition par les collectivités locales (déchèterie) et les distributeurs. En orientant votre appareil en fin de vie vers sa filière de recyclage, vous contribuerez à protéger l'environnement et empêcherez toute conséquence nuisible pour votre santé.

Protection of the environment

This symbol attached to the product means that it is an appliance whose disposal is subject to the directive on waste from electrical and electronic equipment (WEEE). This appliance may not in any way be treated as household waste and must be subject to a specific type of removal for this type of waste. Recycling and recovery systems are available in your area (waste removal) and by distributors. By taking your appliance at its end of life to a recycling facility, you will contribute to environmental conservation and prevent any harm to your health.

Protección del medio ambiente

Este símbolo en el producto significa que es un aparato cuyo tratamiento como residuo está sujeto a la normativa de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Por lo tanto, este dispositivo no se puede tratar en ningún caso como residuo doméstico, sino que se debe tratar específicamente como este tipo de residuos. Las autoridades locales (centros de recogida de residuos) y los distribuidores disponen de sistemas de devolución y recogida. Reciclando su dispositivo al final de su vida útil ayudará a proteger el medio ambiente y a evitar consecuencias perjudiciales para su salud.

Umweltschutz

Dieses Symbol auf dem Produkt bedeutet, dass es sich um ein Gerät handelt, dessen Entsorgung den Vorschriften für elektrische und elektronische Altgeräte (Elektronikschrutt) unterliegt. Dieses Gerät darf daher auf keinen Fall als Haushaltsmüll behandelt werden und muss an einer spezifischen Sammelstelle für diesen Typ von Abfall abgegeben werden. Rücknahme- und Sammelsysteme werden Ihnen von den lokalen Gebietskörperschaften (Mülldeponie) und Vertrieben bereitgestellt. Indem Sie Ihr Gerät an seinem Lebensende dem Recycling zuführen, tragen sie zum Umweltschutz bei und verhindern schädliche Folgen für Ihre Gesundheit.

Milieubescherming

Dit op het apparaat aangebrachte symbool betekent dat het apparaat aan het einde van de levensduur afgevoerd moet worden volgens de voorschriften voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE). Dit apparaat mag dus in geen geval bij het gewone huisafval weggegooid worden maar moet naar een specifiek inzamelpunt teruggebracht worden. De gemeentes (vuilstortplaatsen) of de verkooppunten stellen inzamelsystemen en -punten tot uw beschikking. Door uw apparaat aan het einde van de levensduur in te leveren voor recycling, draagt u bij aan de milieubescherming en voorkomt u schadelijke gevolgen voor de gezondheid.



Testé dans nos laboratoires

Garantie valide à partir de la date d'achat (ticket de caisse faisant foi). Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure normale du produit.

Tested in our laboratories

Warranty valid from the date of purchase (receipt as proof of purchase). This warranty does not cover defects or damage caused by improper set up, incorrect use, or normal wear and tear of this product.

Probado en nuestros laboratorios

Garantía válida desde la fecha de compra (el recibo servirá como justificante). Esta garantía no cubre defectos o daños que resulten de una instalación inadecuada, un uso indebido o un desgaste normal del producto.

In unseren Labors getestet

Die Garantie läuft ab dem Kaufdatum (maßgeblich ist der Kassenzettel). Diese Garantie deckt keine Mängel oder Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, falschem Gebrauch oder der normalen Abnutzung des Produkts resultieren.

Getest in onze laboratoria

Waarborg geldig vanaf de datum van aankoop (kasticket geldt als bewijs). De garantie dekt geen gebreken of schade die voortvloeien uit een onjuiste installatie, een onjuist gebruik of de normale slijtage van het product.



Faites un geste éco-citoyen.
Recyclez ce produit en fin de vie.
Please behave responsibly towards the environment. Recycle this product at the end of its life.

Sea un ciudadano responsable con el medio ambiente. Recicle este producto al final de su vida útil.

Zeigen Sie Umweltbewusstsein: Recyceln Sie dieses Produkt am Ende seiner Lebensdauer. Lever uw bijdrage aan het milieu. Recycle dit product aan het einde van zijn levensduur.

